Stone from Gerba (no. 1)

Muhamad Alnoza and Arlo Griffiths

Authors of digital edition: Muhamad Alnoza, Arlo Griffiths

Identifier: DHARMA_INSIDENKGerba01

Repository: Nusantara Epigraphy (tfc-nusantara-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSIDENKGerba01.xml

Language: Old Javanese [Kawi]

Commit: 2026-11-09 08:51 (6580fa0), last modified 2026-09-09 14:27 (72454d8)

Palaeographic description

Javanese script typical of 15th-century stone inscription from mountainous areas in Central and East Java. Broad simplified characters shallowly engraved.

Edition

〈1〉 ⊖ tulus aṅalu〈2〉sa den· kada〈3〉 botaṅ akasa〈4〉 lavan· pṛ̥tivi so〈r〉〈5〉ga kabuk·tiha⊖

Translation into Old Javanese

Permanently leading the life of hermits, let them experience heaven (i.e., as long as) sky and earth.

Bibliography

Previously deciphered by Sukarto K. Atmodjo (1986) who reproduces a drawing of the text but not of its material support, and also by Aang Pambudi Nugroho (2018). This digital edition based on photographs.

Primary

NBG 1889. *Notulen van de Algemeene en Bestuurs-vergaderingen van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen: Deel XXVII — 1889*. Batavia: Albrecht & Rusche, 1890. Pages 73–74.

Sukarto K. Atmodjo, M. M. 1986. "Mengungkap masalah pembacaan Prasasti Pasrujambe." BA(Y) 7 (1), pp. 39–55. DOI: 10.30883/jba.v7i1.450. [URL]. Page 46, figure 4.

Aang Pambudi Nugroho. 2018. "Inskripsi Gerba I dan II: Tinjauan Fungsi dan Peranannya dalam Tata Ruang Maṇḍala di Gunung Semeru Abad XV Masehi." In: *Menggores Aksara, Mengurai Kata, Menafsir Makna*. Kumpulan Makalah Seminar Nasional Epigrafi, Penelitian Terkini Prasasti Indonesia. No place, pp. 1–22. Pages 1–22.

Secondary

Verbeek, Rogier Diederik Marius. 1891. *Oudheden van Java: Lijst der voornaamste overblijfselen uit den Hindoetijd op Java, met eene oudheidkundige kaart*. Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen 46. Batavia; 's-Hage: Landsdrukkerij; Nijhoff. [URL]. Page 293 (no. 612).

Knebel, J. 1904. "Beschrijving der Hindoe-oudheden in de residentie Pasoeroehan, afdeeling Malang 1902." ROC (Bijlage 18), pp. 253–383. Pages 342–343.